



Kaakkois-Suomen  
ammattikorkeakoulu



South-Eastern Finland  
University of Applied Sciences

**PLEASE NOTE! THIS IS A PARALLEL PUBLISHED VERSION /  
SELF-ARCHIVED VERSION OF THE ORIGINAL ARTICLE**

This is an electronic reprint of the original article.

This version may differ from the original in pagination and typographic detail.

**Author(s):** Jääskeläinen, Anssi

**Title:** Digitalia kansainvälisessä E-ARK3-konsortiossa

**Version:** Publisher's PDF

**Please cite the original version:**

Jääskeläinen, A. (2020). Digitalia kansainvälisessä E-ARK3-konsortiossa. Faili 4, 10 - 11.

[URL](#)

**HUOM! TÄMÄ ON RINNAKKAISTALLENNE**

Rinnakkaistallennettu versio voi erota alkuperäisestä julkaisusta sivunumeroiltaan ja ilmeeltään.

**Tekijä(t):** Jääskeläinen, Anssi

**Otsikko:** Digitalia kansainvälisessä E-ARK3-konsortiossa

**Versio:** Publisher's PDF

**Käytä viittauksessa alkuperäistä lähdettä:**

Jääskeläinen, A. (2020). Digitalia kansainvälisessä E-ARK3-konsortiossa. Faili 4, 10 - 11.

[URL](#)

# Digitalia kansainvälisessä E-ARK3-konsortiossa



**Anssi Jääskeläinen**  
Tutkimuspäällikkö  
Xamk  
Digitalia

**F**yysisissä DLM-Forum jäsenkokouksissa on ollut nyt “luovaa” taukoa kaikkien tietämän syyn takia. Tästäkin huolimatta sekä DLM-Forum, Xamkin että hankkeiden työ DLM-Forum aihepiirin parissa on jatkunut lähes normaalisti. Xamk ja Digitaalisen tiedonhallinnan tutkimus- ja kehittämiskeskus Digitalia on mukana kahden miljoonan euron kansainvälisessä E-ARK3-hankkeessa<sup>1</sup>, jota Tanskan kansallisarkisto hallinnoi. Hankkeeseen osallistuu kaikkiaan 20 tahoa ympäri Eurooppaa<sup>2</sup> ja päätavoitteina on lisätä sähköisen arkistoinnin tunnettuutta ympäri Eurooppaa sekä saattaa aikaisemmissa E-ARK-hankkeissa kehitettyjä määrittäjiä ja ohjelmistoja laajempaan käyttöön, myös Kansallisarkistojen ulkopuolelle.

Digitalia osallistuu hankkeessa suhteellisen suurella työpanoksella työpakettiin 4, jolle on annettu nimi Training. Nimensä mukaisesti työpaketti keskittyy tarjoamaan erilaisia koulutuksia alan aihepiireihin ja kehitettyihin työkaluihin liittyen. Koulutuksien aihepiirit perustuvat

kyselyyn, johon osa lukijoista on varmastikin törmännyt alkuvuodesta. Kyselyn tuloksien perusteella on kehitetty päätuotteeksi webinaarisarja, jonka tulevaan sisältöön ja menneisiin tallenteisiin voi tutustua osoitteessa <https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eArchiving+webinar+Series+2020>. Samassa osoitteessa on myös mahdollista rekisteröityä kuuntelemaan jäljellä olevia webinaareja. Training työpaketissa on tarkoitus toteuttaa myös kasvotusten tapahtuvia koulutuksia olemassa oleviin ja tuotettuihin materiaaleihin perustuen, mutta näiden toteutuminen nykyinen tilanne huomioiden on epävarmaa.

## Webinaarista kurssiksi

Tätä lukiessanne pidettyjä webinaareja on jo seitsemän, joista kahdesta on toteutettu Moodle-kurssit. Molemmat kurssit ovat saatavilla sekä Suomeksi että Englanniksi, pois lukien webinaaritalenteista leikatut osiot, joita ei ole dubattu tai tekstitetty Suomeksi. Kielivaihtoehdot on toteutettu Moodleen saatavalla ilmaisella Multi-language Content (v2) lisäosalla, joka integroituu Moodlen pääkielivalikkoon. Jos valittua kieltä ei ole kurssilla saatavilla näytetään kurssin peruskieli. Jo toteutetut ja julkaistut kurssit sekä tulevat kurssit ovat toistaiseksi kaikkien vapaasti hyödynnettävissä osoitteessa <https://training.eark.online/>. Lisäksi osoitteesta löytyy myös aiemmassa E-ARK4ALL-hankkeessa toteutettu kurssi sähköisen arkistoinnin perusteista.

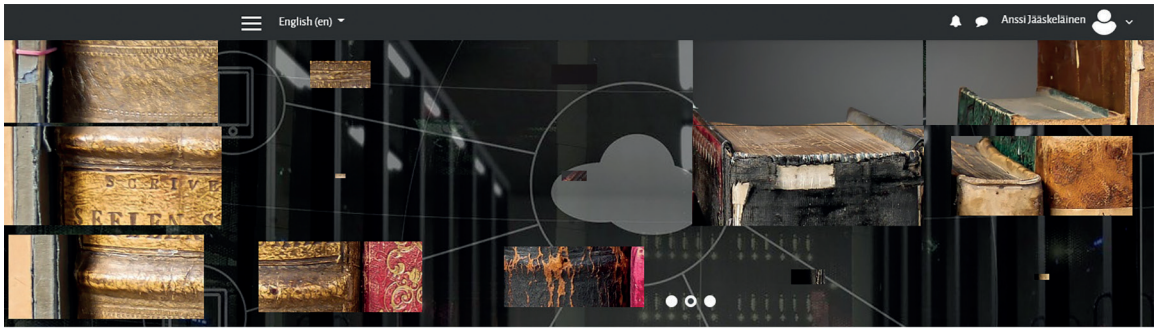
Oppimateriaalituotannon kannalta teknisemmät työkalujen esittelyihin keskittyvät webinaarit ovat helpoimmin muutettavissa kurssimuotoon ja siksi ensimmäisiksi toteutettaviksi kurseiksi valikoituvatkin webinaari 2 (ESSArch-arkistoratkaisun esittely) sekä webinaari 5 (RODA-arkistoratkaisun esittely). Myöhemmin hankkeen aikana myös muista soveltuvista webinaareista tullaan tuottamaan vastaavat kurssit ajan ja resurssien salliessa.

ESSArch on ruotsalaisen ESSolutionin kehittämä Pythonilla toteutettu OAIS-malliin perustuva avoimen lähdekoodin arkistoratkaisu. Se sisältää perus OAIS-toiminnallisuuksien lisäksi käyttöliittymään integroidun työkalun SIP (Submission Information Package) pakettien luomiseen. ESSArch webinaariin perustuva kurssi koostuu pilkotun webinaaritalteen lisäksi allekirjoittaneen toteuttamista täydentävistä opastusvideoista. Suomeksi kurssi on nimeltään ESSArch sähköisen arkiston perusteet ja siinä käsitellään kaikki järjestelmän perustoiminnallisuudet käyttöliittymästä ja hallintaliittymästä aina SIP, AIP (Archival Information Package) ja DIP (Dissemination Information Package) pakettien luomiseen asti. Lisäksi kurssi sivuaa järjestelmän muita ominaisuuksia, kuten tilastointia, hävittämistä ja formaattimuunnoksia.

RODA puolestaan on Portugalilaisen Keep Solutions -firman Javalla toteuttama OAIS-malliin perustuva

1 <https://eark.online/>

2 <https://e-ark4all.eu/partners/>



E-ARK glossary

This glossary is based on many existing glossaries and expert opinions. If a definition in the glossary is derived from an existing glossary the source is given.

## AVAILABLE COURSES



PRESERVATION OF DIGITAL GEOSPATIAL DATA



USING THE ESSARCH DIGITAL ARCHIVE



E-ARCHIVING BASICS



RODA - AN END-TO-END SOLUTION FOR DIGITAL PRESERVATION

training.ark.online pääsivu englanniksi.

avoimen lähdekoodin arkistoratkaisu. Se sisältää kaikki OAIS-mallin määrittämät toiminnallisuudet. ESSArch-ratkaisusta poiketen SIP-paketin luonti on toteutettu irrallisella erikseen ladattavissa olevalla Roda-In työkalulla. Roda kurssi löytyy nimellä RODA – an end-to-end solution for digital preservation, nimestä huolimatta myös tämän kurssin sisältö on saatavilla myös Suomeksi. Roda kurssi perustuu Hélder Silvan pitämään webinaariin ja siitä tehtyihin aihekohtaisiin videoleikkeisiin.

Molemmilla kursseilla hyödynnetään monia Moodlen tarjoamia ominaisuuksia, joita on laajennettu ilmaisella H5P moduulilla. Tällä lisäosalla saadaan mm. interaktiivisia videoita, erilaisia aukko tehtäviä, monivalintakysymyksiä ja paljon muuta, joilla kurssia voidaan elävöittää ja pelillistää. H5P-moduuli linkittyy

suoraan Moodle-järjestelmään, joten kursseista voidaan rakentaa edelleen täysin itsenäisesti toimivia. Itsenäisessä kurssissa jokaisesta määrittelystä osiosta ja tehtävästä on saatava hyväksyttävä määrä pisteitä ennen kuin seuraavaan osioon on mahdollista siirtyä. Tätä toiminnallisuutta on hyödynnetty sähköisen arkistoinnin perusteet kurssissa, mutta E-ARK3-hankkeessa tehtävät kurssikokonaisuudet tulevat ainakin aluksi toimimaan ilman näitä rajoittavia tekijöitä. Allekirjoittanut ottaa mieluummin vastaan palautetta mm. kurssien sisällöstä, toimivuudesta ja toimimattomuudesta.

### Seuraavaksi

Näiden kurssien ja tämän pienen artikkelin pohjalta on hyvä ruveta arvioimaan, olisiko omaa sähköistä arkistoa aika alkaa päivittämään kansainväliset normit täyttävään

suuntaan, joko esim. vaatimalla arkistotoimittajalta OAIS-mallin mukaisia IP-paketoitteja tai harkitsemalla avoimen lähdekoodin järjestelmään siirtymistä. Lopuksi mainittakoon, että Miksein hallinnoinnissa Memoriaali-hankkeessa, jossa ovat mukana myös Muisti, Elka ja Xamk on testattu sekä ESSArch että RODA ratkaisuja ja kokeilujen perusteella Memoriaali-verkkopalvelun alustaratkaisuksi valikoitui RODA. Memoriaalissa RODAn toiminnallisuutta tullaan laajentamaan ja yksinkertaistamaan pitäen silmällä erityisesti kansalaiskäyttöä ja käytettävyyttä. Lisätietoja Memoriaali hankkeesta <https://mikseimikkeli.fi/hankkeet/memoriaali-aineistojen-digitaalisen-vastaanoton-kayttavyyden-ja-verkkopalvelun-kehittaminen-memory-campuksessa/>